

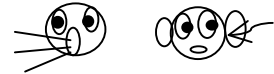
# (7) 広報こうほうをよ読んでこ子育てそだサービスりを利用ようする

## 取り上げる生活上の行為の事例 (3602040) 「市役所の広報を理解する」

### ない 内 容

この学かく習しゅつで使つかう日に本ほん語ごの4つちからの力はな…話はなす  聞きく  読よむ  書かく 

1. 子育こてサそだービスなんって何なんですか。



2. 市しの広こう報ほうをよよみましよう。

2-1. 広こう報ほうのみ見だしこにあそだる子育そだての漢かん字じをおぼえましよう。



ことば・表ひょう現げんシしート1

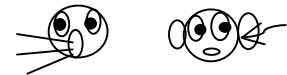
ワークシしート

2-2. 記き事じの中なかの漢かん字じをおぼえましよう。



ことば・表ひょう現げんシしート2

3. 電でん話わで申もうし込こみをしましよう。



3-1. 電でん話わの会かい話わを練れん習しゅうしましよう。

ことば・表ひょう現げんシしート3

3-2. 保ほ健けんセせンしんタたーの場ば所しょを聞きいてメめモをとりましよう。



ことば・表ひょう現げんシしート4

4. 他ほかにも知しってべんりりとべん利りなべん利りなべん事じことば

ことば・表ひょう現げんシしート5

# 1. 子育てサービスって何ですか



こうほう  
写真：広報ふなばし H24, 2, 15号 3, 1号より

うえ しゃしん  
上の写真について、話しましょう。



1. 何をしていますか。
2. だれですか。
3. どこですか。
4. あなたの国にも、同じような場所がありますか。
5. あなたは、子どもといっしょに、何がしたいですか。
6. 「広報ふなばし」を知っていますか。
7. どこで、もらうことができますか。
8. サービスとは、なんですか。
9. サービスの種類には、どんなものがありますか。

## 2. 広報を読みましょう

「子育てサービス」にはどんなことばが使われているでしょうか。

広報を読む前に漢字やことばを覚えましょう。

2-1. 広報の見出しにある子育ての漢字を覚えましょう。



—ことば・表現シート1を使って漢字を覚えましょう。

—覚えたら、今月の広報を見て、覚えた漢字にマーカーで印をつけましょう。

—どんな記事があったか話し合ってみましょう。

—ワークシートで、漢字の意味を覚えたかどうかもう一度確かめましょう。

2-2. 記事の中の漢字を覚えましょう。



—ことば・表現シート2を使って漢字を覚えましょう。

—覚えたら、下の広報の記事に何が書いてあるか読んでみましょう。

### ■離乳食(3回食)と歯みがき教室

□会場・日時下表 対象23年4月、5月生  
まれの第1子と保護者 定員各先着30組  
費用無料 申込み希望する各保健センターへ

会場・申込み	日時(3月)
①北部保健センター ☎449-7600	7(水)14:00~15:00
②西部保健センター ☎047-302-2626	23(金)10:00~11:00 14:00~15:00
③東部保健センター ☎466-1383	28(水)10:00~11:00 14:00~15:00

船橋アリーナ ☎461-5611

▶マタニティービクス 隔週(水)午後1時  
30分~3時/妊娠5カ月以上/先着8人/  
2回1800円/事前に医師と家族の同意書  
を持参のうえ事務室☎461-5611へ

記事：広報ふなばし H24, 2, 15号より

ことば・表現シート1

かんじ	よみかた	いみ
子育て	こそだて	こどもを そだてる
母	はは	おかあさん
親子	おやこ	おかあさん、おとうさんと こども
保護者	ほごしゃ	こどものおや、おやのかわり のひと
母子健康手帳	ぼしけんこうてちょう	にんしんしたら もらう こ どもの けんこうをまもる ノート (のーと)
保育	ほいく	しょうがっこうへ いくまえ の こどもをまもって、そだ てる
児童	じどう	しょうがっこうへ かよって いるこども (6～12さい)
0歳児	ゼロさいじ	1さいにならない こども (あかちゃん)
乳幼児	にゅうようじ	あかちゃんから しょうがっ こうへ はいるまえの こど も
小児科	しょうにか	こどものびょうきを みてく れる いしゃ
離乳食 ベビーフード	りにゅうしょく (べびーふーど)	あかちゃんが ミルクをやめ るとき たべるもの
予防接種	よぼうせっしゅ	びょうきに ならないように ちゅうしゃを すること
遊び	あそび	ゲーム (げーむ) をしたり、 うんどうしたり、ほんを よ んだり すること
妊婦 マタニティー	にんぷ (またにていー)	おなかに あかちゃんが いる ひと
サロン	さろん	ひとが あつまって はなし をする ところ
教室	きょうしつ	ひとがあつまって べんきょ うしたり ならったりする ところ

# ワークシート

(2) 覚えたかどうか確かめてみましょう。漢字と説明を線でむすんでください。

## 問題1

- |   |              |   |   |
|---|--------------|---|---|
| 1 | あそび<br>遊び    | * | * こどもを そだてる                             |
| 2 | おやこ<br>親子    | * | * 1さいに ならない こども (あかちゃん)                 |
| 3 | きょうしつ<br>教室  | * | * こどものびょうきを みてくれる いしゃ                   |
| 4 | こそだ<br>子育て   | * | * ひとがあつまって べんきょうしたり ならったりする ところ         |
| 5 | サロン          | * | * おかあさん、おとうさんと こども                      |
| 6 | じどう<br>児童    | * | * ゲーム (げーむ) をしたり、うんどう したり、ほんを よんだり すること |
| 7 | しょうにか<br>小児科 | * | * しょうがっこうへ かよっているこども (6~12さい)           |
| 8 | ぜろさいじ<br>0歳児 | * | * ひとが あつまって はなしをする ところ                  |

## 問題2

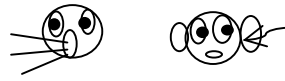
- |   |                       |   |                                       |
|---|-----------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | にゅうようじ<br>乳幼児         | * | * にんしんしたら もらう こどもの けんこうをまもる ノート (のーと) |
| 2 | にんぶ<br>妊婦/マタニティー      | * | * あかちゃんから しょうがっこうへ はいるまえの こども         |
| 3 | はは<br>母               | * | * あかちゃんが ミルクをやめるとき たべるもの              |
| 4 | ほいく<br>保育             | * | * びょうきに ならないように ちゅうしゃを すること           |
| 5 | ほごしゃ<br>保護者           | * | * おかあさん                               |
| 6 | ぼしけんこうてちょう<br>母子健康手帳  | * | * おなかに あかちゃんが いる ひと                   |
| 7 | よぼうせっしゅ<br>予防接種       | * | * しょうがっこうへ いくまえの こどもをまもって、そだてる        |
| 8 | りにゅうしょく<br>離乳食/ベビーフード | * | * こどものおや、おやのかわりのひと                    |

ことば・表現シート2

かんじ	よみかた	いみ
講座	こうぎ	せんせいがいて、おしえてくれる
日時	にちじ	いつ なんじ
会場	かいじょう	どこ (へや)
場所	ばしょ	どこ
内容	ないよう	なにを しますか
対象	たいしょう	だれが できますか
定員／先着順	ていいん／ せんちやくじゅん	なんにんまで もうしこみが できますか
費用	ひよう	いくらですか
無料	むりよう	ただ おかねはいりません
入会金	にゅうかいきん	はいるときに 1かい はら うおかね
持ち物／持参	もちもの／じさん	もっていくもの
問い合わせ	といあわせ	わからないことをきく
連絡先	れんらくさき	じぶんの でんわばんごう
申し込み	もうしこみ	「やりたいです」と なまえ を いたり、かいたりする

### 3. 電話で申し込みましょう

3-1. 電話の会話を練習しましょう。



—ことば・表現シート3を使って、電話の会話を練習しましょう。

—2-2. で読んだ記事を使って、電話をかける練習をしましょう。

—2-1. であなたが選んだ記事を使って、電話をかける練習をしましょう。

#### ことば・表現シート3

【 】に申し込みたいんですが、  
ちょっと、お聞きしたいんですが、  
【 】と申します。住所は【 】です。  
連絡先・電話番号は、【 】です。  
何か持っていく物がありますか。

会話例1 離乳食講座に申し込む

A: もしも、【離乳食講座】に申し込みたいんですが、まだあいていますか。

B: はい、あいています。どちらに おすまいですか。

A: 【海神】です。

B: では、【中央保健センター】へ 行ってください。

A: すみません、【ちゅうおう ほけんセンター】は、どこですか。

→ 3-2. 保健センターの場所を聞く

かいわれい  
会話例2 マタニティーボックスに申し込む

A: もしもし、【マタニティーボックス】に 申し込みたいんですが、  
あいていますか。

B: はい、あいています。

A: じゃあ、お願いします。

B: はい。では、お名前と ご住所、連絡先を お願いします。

A: 【           】です。

B: 当日は、お医者さんと ご家族の 同意書をおもちください。

A: あの、「どういしょ」は、なんですか。

3-2. 保健センターの場所を聞いてメモをとりましょう。



一会場がどこにあるかわからないとき、電話で聞く練習をしましょう。

ことば・表現シート4を使って、言ってみましょう。

一保健センターの人の電話を聞いてメモをとりましょう。 わからないことが

あったら聞いてみましょう。



## ことば・表現シート 4

どちらからいらっしゃいますか

→ 【<sup>じえいあーる</sup>J R の ふなばしえき】からです。

<sup>もよ</sup>最寄りの<sup>えき</sup>駅はどこですか。

→ 【<sup>のだせん</sup>の <sup>つかだえき</sup>つかだえき】です。

<sup>でぐち</sup>出口は一つですか。 <sup>なに</sup>何か<sup>めじるし</sup>目印はありますか。

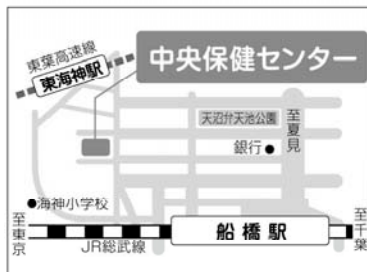
【 <sup>みぎ</sup>を右ですか、 <sup>ひだり</sup>左ですか。】

—メモを見ながら、<sup>ほけん</sup>保健センターの<sup>ちず</sup>地図と、<sup>でんわ</sup>電話の<sup>ひと</sup>人の<sup>はなし</sup>話（<sup>ばしょあんない</sup>場所案内1～4）を

<sup>よ</sup>読んで<sup>たし</sup>確かめましょう。



中央保健センター



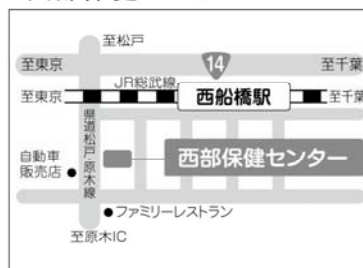
北部保健センター



東部保健センター



西部保健センター



ばしょあんない ちゅうおう ほけん であんわ  
場所案内 1 中央保健センター 電話：047-423-2111

【JR船橋駅徒歩7分】北口に出て広い道をまっすぐ行ってください、二つ目の角を（公園のところ）左に曲がってまっすぐ歩いて2～3分です。つきあたりの3階建ての白っぽい古い建物です。

【東海神駅徒歩3分】改札を出て右側へ行くと階段がありますから、外に出てください。右（船橋駅）の方へ歩いて2～3分で、右側にあります。

ばしょあんない とうぶ ほけん であんわ  
場所案内 2 東部保健センター 電話：047-466-1383

【新京成習志野駅徒歩1分】駅を出ると、左に郵便局が見えますから、道路を渡ってください。目の前に、薄いページュ色の社会福祉会館があります。その（3階建て）1階です。

ばしょあんない せいぶ ほけん であんわ  
場所案内 3 西部保健センター 電話：047-302-2626

【JR西船橋駅南口徒歩10分】南口を出て右の階段を下りてまっすぐ10分ぐらい歩くと、左側にパチンコ・ボーリング場がありますから、その角を左に曲がってください。まっすぐ2分ぐらい行くと左手に消防署があります。その消防署の3階です。

ばしょあんない 4 ほくぶほけん センター 電話 : 047-449-7600

【バス「三咲東郵便局」下車徒歩12分】

しんけいせいせん みさきえき から『セコメディック 病院』か『鎌ヶ谷大仏』か『小室駅』

ゆき の バス に 乗って 「三咲東郵便局」 で 降り てください。 降り たら すぐ 右 に

ま 曲 が っ て、 ま っ すぐ 歩 いて ください、 5 分 ぐ ら い だ す。 つ き あ た り を 左 に 曲 が

っ て、 すぐ ま た 右 に 曲 が っ て ください。 ま っ すぐ い く と 右 手 に 「もみの木パーキ

ング」 が あ り ま す。 そ の T 字 路 を 右 に 曲 が る と 「北 部 福 祉 会 館」 が あ り ま す。

そ の 3 階 だ す。

おぼ 覚え ませう、 ちか 近く の いろいろ な かいじょう 会 場



こうみんかん  
～ 公民館

しやくしょ しゅつちようじょ  
市役所の～ 出張所

ふなばし えきまへ そうごうまどぐち  
船橋駅前総合窓口センター フェイス5階

ふなばし  
船橋アリーナ

と しょかん  
～ 図書館

じどう  
～ 児童ホーム

しちようかく  
視聴覚センター

プラネタリウム

## 4. 他にも知っておくと便利なことば

### ことば・表現シート5



サービスの種類	申し込みに必要なことば	場所を表すことば
健康	隔週	つきあたり
趣味	同意書	ティーじろ T字路
学習	空いている	しろ 白っぽい
サークル	以上	かいさつ 改札
スポーツ	未満	かいだん 階段
助成金	事前に	がいだ 3階建て
相談	事務室	もよりのえき 最寄りの駅
支援	医師	す お住まい
子どもの預け先		めじるし 目印
		ちじょう 地上
		ひだりて 左手

## 指導ノート

### 取り上げる生活上の行為の事例

(3602040)「市役所の広報を理解する」

### 教室活動の目標

－広報を読んで必要なサービスを探し、申し込むことができる

### 教室活動のねらい

1. 子育て中の主婦を対象のサービスを用いて学習する
2. 市の広報誌から有用なサービスを見つけることができるようにする
3. 電話で申し込むことができるようにする
4. 会場への行き方など、日本語でさらに詳しく聞くことができるようにする

### 活動前に確認しておくこと

- ・学習者の日本語の力によって、見本に用いる広報の記事の種類や、記事の中の言葉をどこまで、どのように扱うかを決めておく
- ・情報提供の時間と日本語学習の時間を区別し、時間配分を行っておく
- ・会場の電話案内の仕方を実際に電話して確かめておく
- ・各活動の前に四技能を表すイラストをつけたので、それぞれの技能が十分使われるようにする

### 準備する素材

市の広報誌、蛍光ペン、子育てサービスを受けているところの写真、ゲーム用漢字カード、漢字・読み方・意味カード（ことば・表現シートをコピーして切り離したもの）、会場の地図、電話の応対例

## イメージをつかむ (20分)

### 1. 子育てサービスって何ですか。(話す・聞く)

市の広報を見せて、知っているかどうか聞いてみる。家に送ってもらう方法、どこで手に入るか、インターネットで見る方法などを話し合う。

次に、広報に掲載されている子育てサービスの写真を見ながら、だれが何をしているかをペア、グループで話し合い、発表する。

自分の知っていることばで「お母さんと子どもが遊んでいる」「あかちゃんの食べ物を勉強している」「相談している」などが言えることが期待できる。また、経験者から「離乳食」などのことばが出て、情報を交換できれば尚よい。

自分の国にもこのような場面があるかどうかを話し合い、「サービス」の意味を理解してもらう。日本では、サービスといっても必ずしも無料ではなく、安価な提供の場合もあることを知ってもらう。

ここでは、子育てに関するサービスのことばを学習するが、広報の情報の種類として、「健康」「趣味」「助成金」「支援」「学習」「サークル」「スポーツ」などのことばも、学習者のゆとりによって使ってもよい。

## 体験・行動する (100分)

### 2. 市の広報を読みましよう。(読む)

2-1. 広報の見出しにある子育ての漢字を覚えましよう。

**ことば・表現シート1**を使って、漢字の読み方、意味を声に出して練習する。書くことができなくてもよいので、5分間でできるだけ漢字の形と意味を各自覚えてもらう。シートを縦に三つ折りにして、隠しながら覚えるのもよい。

**漢字カード**を用い、意味で認識できるかどうかカルタ式にゲームをする。この時、漢字圏の学習者には、意味の読み手をしてもらってもよい。

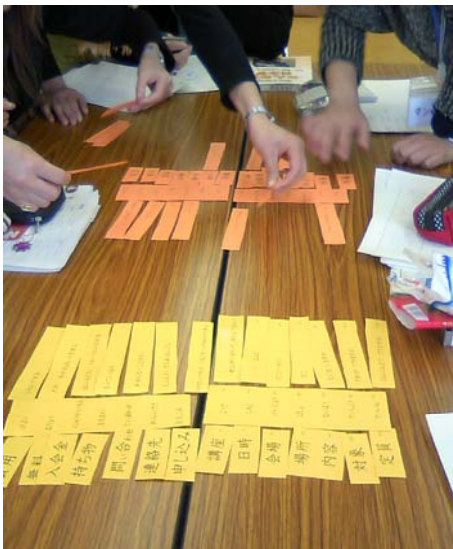
**ワークシート**や、漢字・読み・意味カード合わせなどで、覚えるまで繰り返して行う。(写真参照) ワークシートは自習用に渡してもよい。

**スキヤニング** ある程度覚えたら、広報の実物を各自開き、覚えた漢字を探してマーカーで印をつけてみる。どんな記事があったか発表し合う。

2-2. 記事の中の漢字を覚えましょう。(読み)

**見本の記事**を使って、申し込みに必要な漢字とことばを覚える。

**ことば・表現シート2**を使って2-1と同様に、読みと意味を確認し、カードを使って、記憶を促進する。



**スキミング** 見本の記事に書かれている内容を理解できるかどうか質問してマーカーで印をつけてもらう。サービスの内容「どんな」「いつ」「どこ」「だれ」「いくら」など。そのあとで印をつけたところを発表してもらう。

**発展学習につなげる** わからない漢字、ことばがあったら質問を受け、実際電話したときに聞くための練習材料にする。

**注意点** 漢字を克服する目的だが、カタカナことばも理解しにくい場合があるので必要に応じて追加してもよい。(例：マタニティビクスなど)

### 3. 電話で申し込みをしましょう。(話す・聞く・書く)

3-1. 電話の会話を練習しましょう。

**ことば・表現シート3** を使って、1文ずつ自分のことが言えるように口頭練習する。

**シミュレーション** 会話例を使って、電話をする練習をする。

このとき、外国人の名前は、日本人にとって聴き取りにくいので、伝え方も練習するとよい。中国人なら「上の名前はーで、下の名前はーです」その他の国なら2拍ずつ区切ってゆっくり発音するなど。

3-2. 保健センターの場所を聞いてメモをとりましょう。

**シミュレーション** 電話で、わからないことを聞く練習をする。一例として、会場への行き方を電話で聞いてメモをとってみる。

**ことば・表現シート4** を用いて、一文ずつ口頭練習する。

テキストで例に用いた「自分の住んでいるところに最も近い保健センター」など、実際に利用する可能性が高い場所を用いると真剣に学習できる。

**メモをとる** 申し込む場合、場所がわからないと初めからあきらめる、窓口まで行って聞く、など電話での聞き取りに自信のない学習者が多いことから、練習しておくことで自信につながる。目で見えて理解する作業に比べ、耳で聞いて理解する作業は難しいので、自立した生活を送るためには、強化が必要な点である。メモをとりながら電話を続ける練習も有効である。

**確認** 保健センターの地図カード（駅名、センター名がないもの）を4枚広げ、駅からの案内を聞いて、地図を選ぶゲームをする。これは、ポイントをおさえて聞く練習になる。

**発展学習につなげる**

電話の会話に自信がない原因としては、道案内に使われることばや、聞き返しの方法がわからないことなどがあげられるので、合わせて練習するとよい。

「もう一度ゆっくりお願いします。」

「外国人です。ゆっくり話していただけませんか。」

「モヨリってなんですか。」

「ドウイショは、なんとかけばいいですか。」 など。



## ことば・表現を知る

学習の目的が「読む」ための漢字を覚えることなので、各活動に組み込んである。ことば・表現シート1～4は、各活動の初めに十分練習してから、行うとよい。

### 4. 他にも知っておくと便利なことば

ことば・表現シート5は、活動しながら学習者から出た、知りたい語彙を追加していけるように付録としてつけてある。